



Règles de fonctionnement de l'Assemblée générale

(traduction d'un extrait des documents de base adoptés, en langue anglaise uniquement, par le Conseil de l'AISM à sa 62^{ème} session en juin 2016)

3.4 Règles de fonctionnement

Les Règles de fonctionnement suivantes s'appliquent à la conduite des débats de l'Assemblée générale :

3.4.1 Rôle du président

1. Le Président de l'Organisation ou en son absence le Vice-président est le président de l'Assemblée générale.
2. Le président ouvrira et clôturera la séance, dirigera les débats, veillera à l'application des dispositions des Statuts et du présent Règlement général, donnera la parole et mettra les propositions aux voix et annoncera les décisions.
3. Le président assurera la régularité des délibérations et pourra statuer sur les motions d'ordre et aura le pouvoir de proposer l'ajournement ou la clôture des débats, ou l'ajournement ou la suspension de la séance.

3.4.2 Conduite des débats

1. Nul ne peut s'adresser à l'Assemblée générale sans avoir obtenu l'autorisation préalable du président. Sous réserve des dispositions de cette règle et des règles 2), 3), 7) et 9) ci-dessous le président donnera la parole aux orateurs dans l'ordre où ils l'ont demandée. Le président peut rappeler à l'ordre un orateur si ses remarques ne sont pas en rapport avec le sujet en cours de discussion.
2. Le président d'une Commission, son représentant ou sa représentante, ou le délégué d'un organe subsidiaire peut bénéficier de la préséance aux fins d'expliquer les conclusions auxquelles sont arrivées cette Commission ou cet organe subsidiaire.
3. Au cours de discussions sur un sujet quelconque un délégué peut présenter une motion d'ordre et cette motion d'ordre est immédiatement tranchée par le président. Un délégué peut faire appel de la décision du président. Cet appel est immédiatement mis aux voix et la décision du président est maintenue à moins que la majorité des présents et votants n'ait voté contre.
4. L'Assemblée générale peut, sur la proposition du président, limiter le temps de parole de chaque orateur sur n'importe quel sujet particulier en cours de discussion. Lorsque la durée des débats est limitée, et qu'un délégué a parlé pendant le temps qui lui était imparti, le président rappelle ce délégué à l'ordre sans délai.
5. Au cours d'un débat, le président peut énoncer la liste des orateurs et, avec l'accord de l'Assemblée générale, déclarer la liste close. Le président peut, cependant, accorder un droit de réponse à n'importe quel délégué si ceci est rendu souhaitable par une intervention prononcée après la clôture de la liste.
6. Au cours d'une discussion sur un sujet quelconque un délégué peut proposer l'ajournement du débat sur la question en cours de discussion. Outre le porteur de la motion, deux délégués peuvent s'exprimer en faveur ou en défaveur de cette motion, après quoi la motion est immédiatement mise aux voix. Le président peut limiter le temps de parole alloué aux orateurs au titre de cette règle.
7. Un délégué peut, à tout moment, proposer la clôture du débat sur la question en cours de discussion, qu'un autre représentant ait ou non exprimé le désir de prendre la parole. La permission de prendre la parole sur la clôture du débat peut être accordée à seulement deux orateurs s'opposant à la clôture, après quoi la motion est immédiatement mise aux voix. Si l'Assemblée générale se prononce en faveur de la clôture, le président annonce que le débat est clos. Le président peut limiter le temps de parole alloué aux orateurs au titre de cette règle.
8. Au cours d'une discussion sur un sujet quelconque un délégué peut proposer la suspension ou l'ajournement de la séance. De telles motions ne sont pas débattues mais immédiatement mises aux voix. Le président peut limiter le temps de parole alloué à l'orateur proposant la suspension ou l'ajournement.
9. Sous réserve des dispositions de la règle 3) ci-dessus les motions suivantes ont la priorité, dans cet ordre, sur toutes les autres propositions ou motions présentées en séance :
 - a suspension de la séance;
 - b ajournement de la séance;
 - c ajournement des débats sur la question en cours de discussion; et
 - d clôture des débats sur la question en cours de discussion.



10. Sous réserve des dispositions de la règle 3) ci-dessus toute motion appelant une décision sur la compétence de l'Assemblée générale à discuter d'une question, ou visant à adopter une proposition ou un amendement lui étant soumis, est mise aux voix avant que la question soit discutée ou qu'un vote sur la proposition ou l'amendement en question ait lieu.

11. Une motion peut être retirée par son porteur à tout moment avant le début du vote la concernant, pourvu que la motion n'ait pas été amendée et qu'aucun amendement la concernant ne soit en cours de discussion. Une motion ainsi retirée peut être réintroduite par n'importe quel délégué.

12. Lorsqu'une proposition a été adoptée, ou rejetée, elle ne peut être reconsidérée que si l'Assemblée générale, par une majorité des deux tiers des présents et votants, en décide ainsi. La permission de s'exprimer sur la reconsidération d'une motion est accordée uniquement à son porteur et à un autre délégué en sa faveur, et à deux orateurs s'opposant à la motion, après quoi elle est immédiatement mise aux voix.

3.4.3 Vote

1. L'Assemblée générale vote normalement à main levée, sous le contrôle de scrutateurs. Cependant, un membre national peut demander un vote par appel nominal, qui se déroule dans l'ordre alphabétique anglais des noms des membres nationaux présents, en commençant par le membre national dont le nom est tiré au sort par le président. Le vote de chaque membre national prenant part à un vote par appel nominal est inclus dans le compte-rendu de séance.

2. Un représentant d'un membre national ne peut pas voter au nom d'un autre membre national.

3.4.4 Décisions et compte-rendu

1. Lorsqu'il est demandé à l'Assemblée générale de prendre une décision, cette demande prend la forme d'un projet de Résolution d'Assemblée générale. Chaque projet de Résolution devrait mentionner, le cas échéant, une date de mise en application, et pour faciliter leur adoption et la production du compte-rendu le président peut regrouper les projets de Résolutions.

2. Le Secrétariat fait en sorte que l'essentiel de tous les débats de l'Assemblée générale soit consigné dans un résumé des travaux de la séance. Ces minutes sont distribuées aux délégations des membres nationaux, qui peuvent soumettre par écrit au président des propositions de corrections. Tout désaccord sur les propositions de corrections est tranché par le président après consultation avec les membres concernés.

3. Les minutes seront adoptées par l'Assemblée générale en session, ou si besoin par correspondance.

4. Les membres ayant fait des déclarations en séance peuvent demander que ces déclarations soient annexées aux minutes.

5. Les minutes, ainsi que tous les documents pertinents, sont mises à la disposition des membres dans un délai de deux semaines après leur approbation par l'Assemblée générale.

6. Les sessions de l'Assemblée générale peuvent être enregistrées, et les enregistrements sont conservés par le Secrétariat à des fins d'archive.